



PP 9320 Arbon  
 Telefon 071 440 18 30  
 www.felix-arbon.ch  
 felix@mediarbon.ch  
 Auflage: 13 300  
 23. Jahrgang

# felix.

WIR PLANEN,  
 BAUEN UM  
 UND RENOVIEREN –  
 ALLES AUS EINER  
 HAND!



Eigenmann AG | Wittenbach  
 www.eigenmann-ag.ch

10. September 2021

## Ein Festival wie im Traum



Bild: Michael Wintgen

5

Musik macht munter: Das «SummerDays»-Festival weckte Lebensgeister in Pandemie-Zeiten



3

Handballstar zu Gast



11

Kanuten im Medaillenrausch



12

Velohändler geht online



16

«felix.» lüftet Löwen-Rätsel

**Flohmarkt**  
in der Arboner Altstadt



Samstag, 11. Sept. 2021  
08.00 – 16.00 Uhr

Veranstalter: Arbon Tourismus

**KAUFEN SIE LOKAL EIN**

Die Arboner Fachgeschäfte sagen am Sa. 11. Sept. danke für Ihren Einkauf.

gtob.ch

**GEWERBE THURGAU**  
**GTOB**  
OBERER BODENSEE

**Auto KELLER**  
ARBON

Möchten Sie Ihr Auto verkaufen?

St. Gallerstrasse 115, 9320 Arbon  
071 440 22 76 / info@auto-keller.ch  
www.auto-keller.ch

**Arboner** jeden Samstag 09.00-13.00  
**wochenmarkt**

bald ist die Marktsaison vorbei  
**noch 3 mal!**

**Tag der offenen Tierarztpraxis Reitsportladen**

**Fr/Sa 10./11.09.2021**  
**10:00-17:00**

neue Praxisräume und Laden, Rabatte, Top Angebote, Festwirtschaft

Attenreute 6  
9315 Neukirch (Egnach)  
071 646 02 02  
www.tierarzt-luethi.ch

**Tierarztpraxis**  
Dr. med. vet. Sybil Lüthi

**SYMPHONIA CLASSIC**

**SBO**  
symphonisches Blasorchester Kreuzlingen

**AADORF**  
Freitag, 10. September 2021, 20 Uhr  
Gemeinde- und Kulturzentrum

**ARBON**  
Samstag, 11. September 2021, 20 Uhr  
Kulturzentrum Presswerk

**KREUZLINGEN**  
Sonntag, 12. September 2021, 17 Uhr  
Aula der PMS Kreuzlingen

Tickets unter:  
www.sbo-kreuzlingen.ch

Gemeinsam für ein sauberes Arbon!

**CLEAN UP DAY ARBON**  
**SAMSTAG 18.9.21**

Treffpunkt Zülligpark  
von 9.00 - 11.30h

**Macht mit - wir freuen uns auf viele Helferinnen und Helfer.**  
Cornelia Wetzel Togni, Heidi Heine, Daniel Bachofen, Peter Künzi, Esther Straub, Ruedi Daepf, Mitglieder des Stadtparlaments.

Wir werden unterstützt von den Ortsparteien.

**Der felix. -Online-Kalender**

Veranstaltungen kostenlos erfassen und immer up to date bleiben!

www.felix-arbon.ch/veranstaltungen

**AKTUELL**

HC Arbon startet nach coronabedingt anspruchsvoller Zeit mit Schwung in die neue Saison

**Andy Schmid am Sponsorenlauf**

Nach zwei Meisterschaftsjahren, welche coronabedingt keinen geordneten Trainings- und Spielbetrieb zulassen, startet der Handballclub Arbon mit neuem Schwung in die neue Saison. Das Startsignal setzt der Verein mit einem Sponsorenlauf und attraktivem Rahmenprogramm am kommenden Dienstag, 14. September.



Als besondere Motivation für alle Teilnehmenden kommt der Schweizer Bundesliga-Handballer Andy Schmid nach Arbon.

«Die vergangenen Saisons waren in jeder Hinsicht anspruchsvoll», sagt HCA-Präsident Andy Angehrn. «Die stetige Ungewissheit, die vielen Unterbrechungen und Massnahmen haben den Vorstand und die Trainer gefordert.» Auch in finanzieller Hinsicht muss der Verein einiges aufarbeiten und zählt hierbei auf die Unterstützung seiner Mitglieder, die am kommenden Dienstag ab 17.30 Uhr im Jakob-Züllig-Park viele Runden und Sponsorenbeiträge sammeln werden.

Rahmenprogramm organisiert. Die Laufstrecke wurde wieder an den See verlegt, für Besucher und Teilnehmer steht eine Festbeiz zur Verfügung und mit Andy Schmid gibt einer der weltbesten Handballer das Startsignal für die verschiedenen Laufkategorien.

**Programm**

Dienstag, 14. September, Jakob-Züllig-Park/Pavillon am See  
17.30 - 18 Uhr: Animation  
18.15 - 18.45 Uhr: Junior(inn)en  
19 - 19.30 Uhr: Aktive  
ab 19 Uhr: Autogrammstunde mit Andy Schmid, anschliessend Rangverkündigung und Ehrung der «Juniorin des Jahres» und des «Junior des Jahres».

In diesem Jahr kommt dem Sponsorenlauf eine besondere Bedeutung zu. Deshalb hat das OK rund um Raphael Eberle ein attraktives

Programmpaket organisiert. Der HCA freut sich auf viele Besucher und über jeden Beitrag, welcher über fundoo.ch gesponsert wird.

Sanierung der St. Gallerstrasse in Roggwil wegen Einsprachen blockiert

**Rechtsdienst bremst Roggwil aus**

Die Sanierung der St. Gallerstrasse Höhe Roggwil sollte sich bereits dem Ende neigen. Stattdessen wurde noch nicht einmal mit den Arbeiten begonnen. Die Gemeinde und das kantonale Tiefbauamt warten immer noch auf Antwort des Rechtsdienstes.

beginnen. Anfang September wird das Projekt noch immer durch zwei Einsprachen blockiert. Zu den Einsprechern gehören die Gemeinde Roggwil und eine Privatperson. Sie sehen in der Aufhebung der Haltebuchten bei den beiden Bushaltestellen «Frohheim» – anders als das kantonale Tiefbauamt – keinen Beitrag zur Verkehrssicherheit, sondern ein zusätzliches Gefahrenpotenzial. Die Sanierung der Strasse ist jedoch für den Roggwiler Gemeindepräsidenten Gallus Hasler unbestritten und notwendig. Doch sowohl Einsprecher wie Bauleitung warten seit

Monaten auf einen Entscheid des kantonalen Rechtsdienstes. «Wir haben unsere Stellungnahme eingereicht», sagt Gallus Hasler. Seit dem habe man jedoch nichts mehr gehört. Die gleiche Aussage macht Benedikt Eberle, Stellvertreter Amtsleiter des Tiefbauamts des Kantons Thurgau. Er rechnet nicht mehr mit einem Baubeginn in diesem Jahr. Der Rechtsdienst des Departementes für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau schreibt auf Anfrage, dass mit einem Entscheid bis Ende September zu rechnen sei.



Linda Heller, SP-Stadtparlamentarierin Arbon

**DEFACTO**

**Für ein gerechteres Steuersystem**

Die schönste Stadt des Kantons hat auch den höchsten Steuerfuss des Kantons. Die Diskussion über eine Steuerensenkung ist im vollen Gange. Arbon hat unter anderem einen hohen Steuerfuss, weil hier verhältnismässig viele Menschen leben, die ein mittleres bis tiefes Einkommen haben. Trotz der Attraktivität unserer Stadt ziehen viele wohlhabende Menschen in eine steuergünstigere Gemeinde. Nun soll dem eine Steuerensenkung von vier Prozent entgegen wirken. Für die meisten Menschen in Arbon, bedeutet dies wenig Veränderung für die eigene Tasche. Was wir brauchen ist ein gerechteres Steuersystem. In Arbon leben Menschen, die für ihr Geld arbeiten oder es sich in Form einer Rente erarbeitet haben. Wenn leistungsfreie Kapitalerträge wie beispielsweise Dividenden, Aktienkursgewinne und Mieteinnahmen ab einem Freibetrag von zirka 100 000 Franken pro Jahr gerechter besteuert würden, könnten mit den zusätzlich eingenommenen Steuern mittlere und tiefe Löhne entlastet werden. Dies wäre für die Arboner Bevölkerung ein grosser Gewinn. Es ist ungerecht, dass erarbeitetes Geld gleichermassen besteuert wird wie Geld, das eine Person bekommt, weil sie schon extrem viel hat. Es ist Zeit, dass ein Teil des Kapitals an die Menschen zurückgeht, die es erwirtschaftet haben. Es ist Zeit für ein gerechteres Steuersystem. Geld arbeitet nicht, wir schon.

kim

# AutoLIVE

## Amriswil

**8 Fachgaragen  
17 Marken**

**Sa, 11. Sept. 2021, 10–17 Uhr  
So, 12. Sept. 2021, 10–17 Uhr**

**Festwirtschaften | Gratis Busbetrieb**

<p><b>Garage ACA AG</b> Peugeot Fehlweisstrasse 1 8580 Amriswil</p> <p><b>Garage Ch. Wüest GmbH</b> Toyota, Lexus Im Vorland 3 8580 Amriswil</p> <p>Partner vom AutoLIVE</p>	<p><b>Garage Hofer AG</b> Renault, Chrysler, Jeep, Dodge, Dacia Weinfelderstrasse 125 8580 Amriswil</p> <p><b>Garage Peyer AG</b> Fiat, Alfa Romeo Weinfelderstrasse 122 8580 Amriswil</p>	<p><b>Garage Stahel AG</b> Ford Kreuzlingerstrasse 139 8587 Oberaach</p> <p><b>Autoviva AG</b> VW, SEAT, CUPRA Kreuzlingerstrasse 30 8580 Amriswil</p>	<p><b>Automobile Diethelm AG</b> Mercedes-Benz St.Gallerstrasse 26 8580 Amriswil</p> <p><b>Metropol-Garage AG</b> Opel, KIA Romanshorerstrasse 203 8580 Amriswil</p>
--	--	--	--

AGVS | UPSA  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

AUTO SCOUT 24

Schätzengästen



### Was hat ein Spiegelei mit unserer Energiezukunft zu tun?

Erdgas und Biogas sind vielseitig einsetzbar. Auch in der Küche: Mit Gas können Sie die Hitze gezielt regulieren und erhöhen dadurch Komfort wie auch Qualität beim Kochen. Da Kochen mit Gas energieeffizient ist, schonen Sie auch gleich noch die Umwelt. Und so wird selbst ein Spiegelei Teil der Energiezukunft. Wie einfach auch Sie Teil der Energiezukunft werden, erfahren Sie auf [gazenergie.ch](http://gazenergie.ch)

**Je mehr man darüber weiss, desto mehr macht es Sinn.**

**sgsw** St.Galler Stadtwerke  
**gaz energie**

## Wir suchen!

**Landschaftsgärtner EFZ (m/w)**  
**Gartenbauarbeiter (m/w)**  
**Polier/Vorarbeiter (m/w)**  
**Bauführer (m/w)**  
**Maschinist (m/w)**

**AUFGABENGEBIET**

- Neuanlagen- und Umänderungen
- Unterhalt von Privat- und Grossgärten
- Baum- und Rasenpflege
- Gartenpflege/Service
- Pools/Wasserspiele

**MEHR INFOS**

Martin Schefer freut sich auf Ihre vollständige Bewerbung per Mail: [info@martin-schefer.ch](mailto:info@martin-schefer.ch)

**071 410 27 88**  
9325 Roggwil TG  
[martin-schefer.ch](http://martin-schefer.ch)

**FÜR GÄRTEN DIE BEGEISTERN**  
**MARTIN SCHEFER**  
Gartenbau - Gartenpflege

## SUMMERDAYS

Das «SummerDays»-Festival lockte 21000 Musikbegeisterte nach Arbon

# Endlich wieder gemeinsam feiern

21000 Besucher, 12 Bands und strahlendes Sommerwetter: Das Rezept für ein perfektes Festival.

Das diesjährige «SummerDays» war Balsam für die Seele. Viele Festivalbesucher feierten das Wiedersehen ausgelassen – und die Musikanten standen ihnen dabei in nichts nach. Die Freude, endlich wieder vor Publikum aufzutreten, übertrug sich vom ersten Konzert an auf die Menge. Am Freitag eröffneten «77 Bombay Street» und «The Baseballs» mit Songs, die nicht stillsitzen liessen. Es folgte Nostalgie der Extraklasse mit Jethro Tull und Peter Maffay und ein schottisches Hoch mit «Red Hot Chilli Pipers». Das Line-up vom Samstag legte noch eine Schippe drauf. Die Schweizer Acts «La Nefera», «Kunz» und «Marius Bear» standen ihren deutschen Kollegen «Gentleman» und «Adel Tawil» in nichts nach. «Patent Ochsner» fiel – trotz grosser Hits – im Vergleich zu «Hecht» fast etwas ab. Die kultige Band beendete das Festival mit einem furiosen Auftritt, der an Energie und Kreativität kaum zu überbieten war.



Der deutsche Sänger, Gitarrist und Komponist Peter Maffay (72) lässt mit seinen bekannten Songs und einer starken elfköpfigen Band Nostalgie aufleben. (Bilder: Michael Wintgen, Kim Berenice Geser)



Ein fast vergessener Anblick: Dicht gedrängt stehen die Zuschauer bei «Patent Ochsner» vor der Bühne.



«77 Bombay Street» eröffnen das Festival.



Endlich wieder Openair, endlich wieder feiern, tanzen, singen: Viele Festivalbesucher geniessen das Bad in der Menge sichtlich.



Wo man hinschaut: Strahlende Gesichter.



Entspannt genießt dieses Paar die Konzerte auf dem Standup-Paddle.



Mit Blumenkranz, Sonnenbrille und Aperol Spritz: Hübsches Trio aus Rapperswil.



Dieses junge Paar nutzt die Zeit zwischen zwei Konzerten zum Kuscheln.



Stefan Buck, Leadsänger der Band Hecht, surft – auf Händen getragen – über das Publikum hinweg.



Der deutsche Popmusiker Adel Tawil begeistert viele mit seiner Performance.



La Nefera ist der einzige weibliche Act im Line-up des Festivals.



«Besch ready für die Liebi vo mer?», fragen «Hecht» samstags um Mitternacht. Frenetisches «Ja» aus dem Publikum.

### Bisher eine angesteckte Person

Gab es am SummerDays-Festival Covid-Ansteckungen? Auf unsere Nachfrage sagt Miriam Hetzel vom Informationsdienst des Kantons Thurgau: «Wir haben Kenntnis von einer Person, welche sich eventuell am «SummerDays»-Festival in Arbon angesteckt hat.» Diese angesteckte Person habe die Veranstaltung nur an einem Festivaltag besucht. Weitere Ansteckungen in Bezug mit der Veranstaltung seien aktuell nicht bekannt. Die 21000 Festival-Besuchenden mussten ein Covid-Zertifikat oder einen negativen Test vorlegen. Drei Personen wurden vor dem Einlass positiv getestet.

**asi.**  
 AUTO SPRITZEWERK – CARROSSERIE FACHWERKSTATT  
 Romanshornstrasse 48 • 9320 Arbon  
 www.asi-arbon.ch

IHR CARROSSERIE PARTNER 071 440 33 04

Sie profitieren von:

- Schaden-Management
- Selbstbehalt-Reduktion im Schadenfall
- Ersatzwagen im Schadenfall
- Fahrzeugreinigung im Schadenfall
- Mal- und Gröberrservice

**Multiroom Lautsprecher**  
 Der leistungsstärkste Speaker für HiFi Sound  
 Geniesse puren, lebendigen Sound

- Tiefer Bass
- Stereo Hören
- Einstecken und abspielen
- Breite Soundkulisse

**SONOS**  
**BESTCOM**  
 sehen • hören • verstehen

IHR MULTIMEDIA SPEZIALIST UND PARTNER FÜR  
 TV | HiFi | EDV | MÖBEL | SICHERHEIT

Hauptstrasse 31 | 9320 Arbon | bestcom.ch

**Digitaldruck in  
 Offsetqualität**

**NEU!**

druckerei mogensen ag  
 berglistrasse 27 • 9320 arbon  
 tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20  
 info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

**Bettwaren Okle**  
**Bettfedernreinigung**

Dauwenduvets  
 aus eigener  
 Produktion

- Bettwäsche
- Fixleintücher  
 in grosser Auswahl

Wir sind ab Samstag, 25. September  
 wieder für Sie da. Tel. 071 446 16 36

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon

**AXA**

**Ihr Partner –  
 für mehr als nur  
 Versicherungs-  
 fragen**

Gerne sind wir für Sie da.

**AXA Hauptagentur Jörg Freundt**  
 Schiffländenstrasse 3, 9320 Arbon  
 Tel. 071 447 20 00, arbon@axa.ch  
 AXA.ch/arbon

**Schön!**

**Auch in Arbon  
 für Sie da!**

Mo - Fr  
 8 - 12 Uhr  
 13.30 - 18.30 Uhr  
 Sa  
 8 - 16 Uhr

**Pius Schäfler**  
 seit 1965

St.Gallerstrasse 18  
 9320 Arbon

**GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE**

15 Jahre Bestcom im Arboner Lindenhof – der kompetente Multimedia-Fachhändler betreut die Kundschaft auch nach dem Kauf

**Bestcom für beste Multimedia-Lösungen**



Die beiden Geschäftsinhaber Goran Zubonja (links) und Daniel Suter sind seit fünfzehn Jahren ein bewährtes Team.

Seit 15 Jahren Qualität für den Multimedia-Bereich: Bestcom im Arboner Lindenhof bietet einer anspruchsvollen Kundschaft hochwertige Lösungen im Bereich der Unterhaltungselektronik, EDV, Sicherheit und Möbel.

Wer Wert legt auf persönliche Beratung, hochwertige Produkte und fachgerechten Service ist bei Bestcom an einer bewährten Adresse. Mit ihrer langjährigen Erfahrung wissen Goran Zubonja und Daniel Suter: «Kunden wollen keine Produkte, sondern Lösungen zu einem fairen Preis und möchten eine Betreuung auch nach dem Kauf.»

**Erstklassige Qualität**  
 Die beiden Inhaber stehen für erstklassige Qualität im Bereich der Unterhaltungselektronik. Mit ihren beiden Hauptmarken «Loewe» und «Panasonic» sind sie erfolgreich auf dem Markt. Und auch die Nach-Mass-Möbellinie «Spectral» ist beliebt, da sie für unsichtbare Technik bei Geräten der Unterhaltungselektronik sorgt.

Als Fachhändler führt Bestcom eine eigene Reparaturwerkstatt: Hier werden Computer, TV, Radio, CD und andere elektronische Geräte nach Möglichkeit repariert. Zudem ist das Unternehmen Partner von Swisscom und Upc.

**Alarmanlage für Boot, Camper, Haus**  
 Als Fachhändler kennt sich Bestcom auch mit Alarm- und Überwachungsanlagen bestens aus. «Solche Anlagen sind etwa im Camper oder auf dem Boot einfach zu installieren», sagen Daniel Suter und Goran Zubon-

ja übereinstimmend. Die Alarmlösung erfolgt direkt aufs Handy, inklusive einem Foto. Im Angebot sind verschiedene Anlagen für mobile Fahrzeuge und fixe Objekte. Auch hier sind die Fachleute von Bestcom gerne bereit, die Kundschaft zu beraten und individuelle Lösungen nach Mass zu finden. ud.

Bestcom – sehen, hören, verstehen,  
 Telefon: 071 440 41 30,  
 www.bestcom.ch

**Elektro  
 Hodel**  
 Arbon

St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon  
 Tel. 071 447 11 55  
 info@elektro-hodel.ch  
 www.elektro-hodel.ch

seit über 50 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen  
 Telefoninstallationen, EDV-  
 Netzwerke, Elektro-  
 Installationskontrollen  
 Photovoltaikanlagen**

**RAIFFEISEN  
 Hypo-Aktion**

**3 Jahre ab 0.60 %\***  
 \*Bedingungen unter raiffeisen.ch/arbon/hypoaktion

Melden Sie sich:  
 Fabienne Breu, Teamleiterin Kreditberatung  
 071 447 11 15 | fabienne.breu@raiffeisen.ch

Raiffeisenbank  
 Regio Arbon **RAIFFEISEN**

Fenster, die Wärme dämmen  
 Leben, wohnen  
 und bauen mit Holz.

**50 JAHRE  
 KAUF  
 MANN  
 OBERHOLZER**

Kaufmann Oberholzer AG  
 Roggwil TG  
 kaufmann-oberholzer.ch

**BESUCHEN SIE UNSEREN SHOP  
 IN FRASNACHT**  
 www.forrer-landtechnik.ch

**Forrer**  
 landtechnik ag

**Rother & Partner**  
 Treuhand AG

St. Gallerstrasse 18b, 9320 Arbon  
 071 447 18 00

- Buchführung, Abschlusserstellung, Beratung und Mehrwertsteuer
- Steuerberatung und -Planung (Privatpersonen und Firmen)
- Unternehmensberatung (Gründungen, Umwandlungen, Bewertungen)
- Finanz-, Liquiditäts- und Budgetplanungen
- Lohn- und Personalwesen inkl. Sozialversicherungen
- Immobilienverwaltung, Kauf- und Verkauf von Immobilien

**WASSER.  
 BAD.  
 ENERGIE.**

**HEO**

IHR PARTNER  
 FÜR HAUSTECHNIK  
 SERVICES.

**HAUSTECHNIK EUGSTER**  
 HAUSTECHNIK EUGSTER

Haustechnik Eugster AG  
 Arbon | Romanshorn | St. Gallen  
 Tel. 071 454 60 60 | www.haustechnik-eugster.ch

**paddy sport**  
**Aktion 3 für 2**  
 Bademode & Wandern

**Kaufe 3  
 Zahle 2**  
 Günstigster Artikel  
 ist geschenkt!

Tolle, lässige Bademode von Maryan Mehlhorn, Watercult, Lidea, Charmline, Arena, Protest und Dakine ...

Ferie i da Bergä  
 Wir haben die Bekleidung,  
 die Schuhe und das passende  
 Equipment für Sie!  
 (Bekleidung Frauen bis Gr. 52/Herren bis Gr. 68)

**Chilly's Flaschen**  
 Getränk 24 Std. kalt / 12 Std. warm  
 AUCH personalisierbar

Kunden- oder Mitarbeitergeschenk?  
 Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte.

Paddy's Sport AG • Salwiesenstrasse 10 • 9320 Arbon • 071 440 41 42 • www.paddysport.ch

**Ein Dankeschön  
 erhalten Sie am  
 11. September  
 auch bei uns.**

**FILATI**  
 MODE MIT WOLLE

Franziska Röhrli Rutishauser  
 am Fischmarktplatz, Arbon  
 Tel. 071 446 14 53

**frenicolor** GmbH  
 Ihr Malerfachbetrieb

CH-9320 Arbon  
 Tel. 071 446 83 33  
 www.frenicolor.ch

**TOPE**  
 Ausbildungsbetrieb

**GARAGE  
 BRESSAN**

Ihr Honda und  
 Peugeot Partner in Arbon

**HONDA**  
 The Power of Dreams

**PEUGEOT**

bressan.ch

**MEHR ENGAGEMENT.**

«Verlassen Sie sich auf uns, wir verwalten Ihr Vermögen ganz in Ihrem Sinne. Was auch immer kommen mag, Sie können auf uns zählen, versprochen!»

Basil Keller, Leiter Private Banking Oberthurgau  
 Telefon +41 71 447 37 17

FÜRS GANZE LEBEN **Thurgauer Kantonalbank**

**Entdecken Sie  
 unsere Kaffeewelt.**

**Aequator AG** Switzerland  
 www.aequator.ch

**Aequator**  
 Swiss made coffee machines

**Vollbrand in Garage:  
Wohnhaus evakuiert**



Vergangenen Montag kurz vor 2.45 Uhr, entdeckte eine Anwohnerin der Säntisstrasse Steinach in einer Garage einen Brand. Das Mehrfamilienhaus musste vorübergehend evakuiert werden. Beim Eintreffen der Feuerwehr stand die Garage in Vollbrand. Die Feuerwehr brachte den Brand rasch unter Kontrolle. Ein 35jähriger Mann wurde mit Verdacht auf eine Rauchgasvergiftung ins Spital gebracht. Es entstand Sachschaden von über 100 000 Franken. Die Brandursache wird durch die Kantonspolizei St. Gallen abgeklärt. Als Brandursache wird ein technischer Defekt an einem Auto vermutet. kapo/red.



**Gabriel Estarellas Pascual**  
Leitung  
**Gianluca Campo**  
Flöte

**SO, 19.9.2021, 17.00 UHR**  
Evangelische Kirche  
Arbon

[www.jotg.ch](http://www.jotg.ch)

Die Autokurse Oberthurgau feiert ihr 100 Jahr-Jubiläum

## Aus AOT wird «Bus Oberthurgau»



Vor dem neuen «Amriswil»-Bus mit dem Schloss Hagenwil: Roland Ochsner (Unternehmensleiter Bus Ostschweiz AG), Daniel Wild (Verwaltungsratspräsident Bus Ostschweiz AG), Walter Schönholzer (Regierungsrat Kanton Thurgau), Gabriel Macedo (Verwaltungsratspräsident AOT).

**Vor hundert Jahren nahmen die heutigen Autokurse Oberthurgau auf der Linie Amriswil – Muolen – Zihlschlacht – Bischofszell ihren Betrieb auf. Dies wurde letzten Samstag mit geladenen Gästen gefeiert. Dabei wurde auch die Umbenennung der Autokurse Oberthurgau (AOT) in den Markennamen «Bus Oberthurgau» bekannt.**

Aufgrund der Corona-Situation hat der Verwaltungsrat der AOT entschieden, auf einen grösseren Publikumsanlass zu verzichten. Das Jubiläum fand darum im kleinen Rahmen mit Bestellern, Behörden-

vertretern und Partnern statt. Regierungsrat Walter Schönholzer freut sich, dass die heutige AOT mit der Bus Ostschweiz AG eine professionelle Partnerin gefunden habe, mit welchem man die Herausforderungen für das nächste Jahrhundert angehen werde. Vorrangig gehört zu diesen Herausforderungen, den coronabedingten Fahrgast-Rückgang aufzuholen, aber auch die Beschaffung von Bussen mit alternativen Antriebsformen.

**Saurer-Busse lösten Kutschen ab** AOT-Verwaltungsratspräsident Gabriel Macedo blickte auf die 100jäh-

rige Geschichte der Unternehmung zurück. «Die bis am 3. September 1921 verkehrenden Pferdekutschen wurden am 4. September 1921 durch zwei Saurer-Fahrzeuge mit 18 Sitzplätzen und Vollgummibereifung abgelöst. Ein paar Jahre später musste aufgrund der grossen Nachfrage ein drittes Fahrzeug eingesetzt werden. Im Laufe der Jahrzehnte ist die ehemalige AMB (Amriswil – Muolen – Bischofszell) auf eine Unternehmung mit 18 Bussen herangewachsen.

**Die neue Marke «Bus Oberthurgau»** Seit 2019 führt die Bus Ostschweiz AG das Management der Autokurse Oberthurgau. Deren Unternehmensleiter, Roland Ochsner, erklärte, weshalb sich die AOT ein moderneres Erscheinungsbild verpasst hat. Man wolle die Verbundenheit zum Oberthurgau hervorheben. Der Slogan «Immer da, schneller dort» nehme Bezug auf das gute öV-Angebot in der Region, die generelle Zuverlässigkeit des Systems und die kurzen Reisezeiten.

Ein besonderer Moment war die Taufe eines neuen Busses auf den Namen «Stadt Amriswil». Die Bus-Seiten zierte das Schloss Hagenwil, es symbolisiert die Verankerung der Bus Oberthurgau mit der Region. pd.

**HPV-LADEN für Geschenke und Besonderes**  
Hauptstrasse 83 | 9400 Rorschach | 071 845 59 10  
Öffnungszeiten:  
Mo. 13.30–18.00 Uhr | Di. bis Fr. 09.00–12.00 und 13.30–18.00 Uhr | Sa. 09.00–16.00 Uhr

Aus dem Stadthaus

### «DD-Treff» in der Mühle Feilen

Nach einem Corona-bedingten Unterbruch findet der nächste «DD-Treff» am Mittwoch, 22. September von 17 bis 19 Uhr im Restaurant Mühle Feilen an der Mühlestrasse 12 in Stachen statt. Im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe erhalten Arbonerinnen und Arboner Gelegenheit, Anliegen direkt mit Stadtpräsident Dominik Diezi zu diskutieren. Die einzelnen Gespräche finden nacheinander, also jeweils unter vier Augen statt. Die maximale Gesprächszeit pro Person richtet sich entsprechend nach dem Besucheraufkommen.

«DD-Treffs» finden seit Herbst 2019 mehrmals im Jahr statt, einerseits im Stadthaus, andererseits in Restaurants – abwechselnd in Arbon, Frasnacht und Stachen.

### Stadt lädt Vereine zum dritten Forum ein

Um die Vernetzung der Arboner Vereine untereinander und mit der Stadt Arbon zu stärken und um aktuelle Inhalte und alltägliche Herausforderungen kennenzulernen, lädt der städtische Bereich Gesellschaft zum dritten Forum Vereine ein. Zudem wird die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde des Bezirks Arbon (KESB) einen kurzen Input gestalten und die Vereinsvertreter über für sie wichtige Inhalte ihrer Arbeit informieren, beispielsweise die Meldepflicht beziehungsweise das Melde-recht für Trainerinnen und Trainer. Das Forum Vereine findet am Montag, 25. Oktober, von 18.30 bis 20.30 Uhr im Seeparksaal statt. Die Veranstalter bitten um eine kurze Anmeldung an [gesellschaft@arbon.ch](mailto:gesellschaft@arbon.ch) oder 071 447 14 91 mit dem Namen des Vereins und der teilnehmenden Person bis zum 17. Oktober. Medienstelle Arbon

15 Medaillen an Kanu-Schweizermeisterschaft

## Arboner Geschwister auf Medaillen-Jagd



Die Arbonerinnen Jana (vorne) und Malin Fäh paddelten letztes Wochenende an den Schweizermeisterschaften insgesamt 15 Mal aufs Podest.

**Am vergangenen Wochenende gewannen die Arboner Geschwister Jana und Malin Fäh an den Kanu-Schweizermeisterschaften insgesamt 15 Medaillen.**

Im Kajak-Vierer sassen die 16jährige Jana und die 14jährige Malin im selben Boot mit Kolleginnen des Kanu-Clubs Romanshorn. Im Einer und

Zweier brillierten sie in unterschiedlichen Alterskategorien. Die Kantischülerin und die Sekundarschülerin knüpften an eine Familientradition an. Vor 25 Jahren gewannen Vater Martin und Mutter Evi Fäh Meister-schaftsmedaillen, und vor 15 Jahren sorgten ihre Onkel David und Remo Gubser sowie Simon Fäh für internationale Erfolge. pd.

Öffentliche Infoveranstaltung am 23. September im Seeparksaal

## Stadt Arbon präsentiert ihre Standortstrategie

**Wie soll der Wirtschaftsstandort Arbon 2035 aussehen? Diese Frage beantwortet der Stadtrat an einer Informationsveranstaltung am 23. September. Die Anmeldefrist läuft.**

Zusammen mit der Wirtschaftskommission, der Region Oberthurgau, der kantonalen Wirtschaftsförderung und Experten der Standortentwicklung hat der Stadtrat die Potenziale des Wirtschaftsstandorts Arbon analysiert. In einer Stand-

ortstrategie skizziert er die zukünftige Positionierung, Entwicklung und Vermarktung des Wirtschaftsstandorts Arbon. Am Donnerstag, 23. September von 19 bis 20 Uhr wird die Standortstrategie im Seeparksaal Arbon der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt. Die Platzzahl ist begrenzt. Es wird um eine Anmeldung bis zum 16. September via E-Mail an [monique.tomaselli@arbon.ch](mailto:monique.tomaselli@arbon.ch) oder Tel. 071 447 61 06 gebeten. Medienstelle Arbon

Aus dem Stadthaus

### Stadtrat lädt zur Neuzuzügerbegrüssung

Am Samstag, 25. September, ab 9 Uhr findet im Presswerk Arbon die diesjährige Neuzuzügerbegrüssung statt. Den Teilnehmerinnen und Teilnehmern bietet sich am Anlass die Möglichkeit, sich mit Repräsentanten verschiedener Körperschaften wie Schulen, Kirchen und Politik auszutauschen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Im Anschluss an den offiziellen Teil findet ein freierwilliger Stadtrundgang statt, der um zirka 10.15 Uhr startet. Interessierte haben hier die Möglichkeit, ihren neuen Wohnort besser kennenzulernen. Zu diesem Anlass werden die Kinder ebenfalls willkommen geheissen. Für eine Kinderbetreuung ist gesorgt. Zum Anlass eingeladen sind alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, die im Zeitraum zwischen dem 2. August 2019 und dem 31. Juli 2021 in Arbon Wohnsitz genommen haben. Anmeldungen werden bis Freitag, 17. September, entgegengenommen, entweder per E-Mail an [stadtkanzlei@arbon.ch](mailto:stadtkanzlei@arbon.ch) oder telefonisch unter der Nummer 071 447 61 90. Der Stadtrat und die Stadt Arbon freuen sich auf zahlreiche Teilnehmende.

### Wahlen und Abstimmungen

Am Sonntag, 26. September, entscheiden die Stimmberechtigten von Arbon über folgende Vorlagen:

- Bund
  - Volksinitiative vom 2. April 2019 «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
  - Änderung vom 18. Dezember 2020 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle)
- Die Bevölkerung ist gebeten, wenn möglich von der brieflichen Stimmabgabe Gebrauch zu machen.

Medienstelle Arbon

**TC Arbon kürte seine Klubmeister 2021**

Am Finalturnier der Clubmeisterschaft des Tennisclubs Arbon gewann Daniela Keller gleich drei Titel. Sie siegte im Dameneinzel (im Finale gegen Eliane Huber), im Damendoppel an der Seite von Caroline Egger und im Mixed-Doppel gemeinsam mit Harry Ratheiser. Bei den Ü50-Damen sicherte sich Beatrice Miranda den Sieg. Im Herreneinzel setzte sich Valentin Dolder in einem sehenswerten Endspiel in zwei Sätzen gegen Harry Ratheiser durch. Oliver Mägerle heisst der Sieger bei den Ü40-Herren, er schlug im Finale Didi Feuerle in zwei Sätzen. Roland Wagner konnte seinen Titel bei den Ü60-Herren verteidigen. Im Finale siegte er in drei Sätzen und nach einem knappen Entscheidungssatz gegen Dominik Kägi. Im Herrendoppel waren Stefan Lanter und Harry Ratheiser erfolgreich. TCA

**Noch freie Plätze beim Eltern-Kind-Treff**

Mit Singen, Spielen, Kürbis-Geschichten und Gesprächen beim «Znüni» ist der neue Eltern-Kind-Treff der Evangelischen Kirchgemeinde Arbon gestartet. «Der Treff darf auch wachsen», sagt Pfarrerin Sabine Gümman. Weitere Eltern und Grosseltern mit Babies, Kleinkindern und Vorschulkindern seien willkommen. Nächster Treff: 13. September von 9.30 bis 10.45 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus statt. pd.

**SP sammelt Unterschriften**

Morgen Samstag, 11. September, gehen Mitglieder der SP Arbon auf die Strasse. Bei einer Standaktion an der St. Gallerstrasse sammeln sie von 13.30 bis 16.30 Uhr Unterschriften für das Referendum gegen die Abschaffung der Stempelsteuer. Ausserdem wird über die beiden Abstimmungsvorlagen vom 26. September informiert. pd.

Vom Fahrrad bis zur kleinsten Schraube online bestellen

**Velos Herzog bietet neu auch einen Online-Shop**



Roman Rezzoli, der das Fahrradfachgeschäft Velos Herzog an der Salwiesenstrasse zusammen mit Bruder Dominic führt: «Wir versenden innerhalb von ein- bis zwei Tagen sämtliche Velos und Ersatzteile.»

Der Arboner Velohandel geht in die digitale Offensive. Das Rad wird zwar nicht neu erfunden, doch die Einkaufsmöglichkeiten um eine Dimension erweitert.

Die persönliche Beratung ist bei Velos Herzog in Arbon weiterhin gross geschrieben. Der innovative Familienbetrieb an der Salwiesenstrasse 6, der von den Gebrüdern Dominik und Roman Rezzoli in dritter Generation geführt wird, bietet alles rund ums Velo an – vom E-Bike, Mountainbike, Rennvelo, Cross- und Trekkingrad bis hin zum passenden Zubehör sowie Bekleidung und Ausrüstung für Velotouren.

Neu kann die Kundschaft alles, was es im Laden zu kaufen gibt, auch online bestellen. Unter der Internetadresse [www.velos-herzog.ch](http://www.velos-herzog.ch) ist jedes Teil abgebildet. Und zwar vom Fahrrad über jegliche Zubehörteile bis hin zu Ersatzteilen. «Unser On-

line-Shop ist eine Dienstleistung an unsere Kundschaft – wer tagsüber berufstätig ist, ist vielleicht froh, rund um die Uhr online bestellen zu können und erhält die Waren innerhalb von ein- bis zwei Arbeitstagen zugestellt», sagt Geschäftsmitinhaber Roman Rezzoli.

**15000 Artikel im Angebot**

Bei Velos Herzog wurde in den letzten Monaten einiges investiert in die Digitalisierung. Der gesamte Warenbestand und das Lager wurden digital erfasst – und zwar jeder der rund 2500 Artikel aus dem Ladengeschäft. Im gesamten Digitalshop findet man heute 15000 Artikel. Und dereinst sollen es sogar doppelt so viele Produkte werden. Roman Rezzoli ist überzeugt, der Online-Shop ist eine gute Ergänzung zum bestehenden Angebot.

Ueli Daepf

Autolive Amriswil am kommenden Wochenende

**Garagen zeigen Autotrends**

Acht Amriswiler Fachgaragen laden am kommenden Wochenende zum «Tag der offenen Tür» ein.

In den letzten Jahren hat sich die Technologie in der Autobranche stark verändert. In den Markengaragen rückt die Fachberatung zur Elektromobilität in den Fokus. An der dezentralen Autoausstellung dieses Wochenende in Amriswil ist der Quervergleich zwischen allen Automarken und Elektromodellen möglich. «Ein idealer Zeitpunkt, sich im Hinblick auf einen bevorstehenden Autokauf über die zahlreichen Neuheiten und Trends zu informieren», so Tobias Schoop, Präsident von Autolive. Am «Tag der offenen Tür» werden diverse Automobillösungen vorgestellt, vom Benzin- oder Dieselantrieb über Plug-in Hybrid bis zu Elektroautos. Ein Doppeldeckerbus fährt die Besucher an beiden Tagen in einem Rundkurs gratis von Garage zu Garage. In verschiedenen Betrieben besteht zu-



Acht Markenvertreter laden ein zum «Tag der offenen Tür» am Autolive in Amriswil.

dem die Möglichkeit, sich in einem Festzelt zu verpflegen zu lassen.

**Diverse Markenvertreter mit dabei**

Der «Tag der offenen Tür» findet dieses Wochenende am Samstag, 11. September, und Sonntag, 12. September von 10 bis 17 Uhr statt. Folgende Markenvertreter beteiligen sich am «Autolive»: ACA AG (Peugeot), Garage Ch. Wüest GmbH

(Toyota, Lexus), Garage Hofer AG (Renault, Chrysler, Jeep, Dodge, Dacia), Garage Peyer AG (Fiat, Alfa Romeo), Garage Stahel AG (Ford), Autoviva AG (VW, Seat, CUPRA), Automobile Diethelm AG (Mercedes-Benz) und der Metropol-Garage AG (Opel, Kia). Mehr Informationen zum Anlass gibt es online unter [www.autoliveamriswil.ch](http://www.autoliveamriswil.ch).

pd.

Neues Fachgeschäft für sizilianische Spezialitäten hat in Arbon eröffnet

**Der Geschmack Italiens in Arbon**

Arbon ist um eine kulinarische Attraktion reicher. Das «Il Gusto Italiano» an der St. Gallerstrasse 49 verkauft Spezialitäten aus Sizilien.

Seit sieben Jahren spart Nicolo Costa auf seinen Traum eines italienischen Spezialitätengeschäftes hin. Jetzt ist dieser Traum Wirklichkeit geworden. Zusammen mit seinem Cousin Giuseppe Costa und seinem Schwager Angelo Severino hat er an der St. Gallerstrasse das «Il Gusto Italiano» eröffnet. «Wir wollten ein Stück unserer Heimat nach Arbon bringen», sagt Nicola Costa. In der Vitrine liegen Fleisch- und Käsespezialitäten aus Sizilien. In den Regalen finden die Kunden Pistazi-



Nicolo Costa (rechts) und Angelo Severino hinter dem Tresen ihres neu eröffneten Spezialitätengeschäfts in Arbon.

encreme, Oliven, Pesto, Süswaren und diverse Mandelprodukte. Geöffnet ist der Laden von Montag bis Freitag von 9 bis 19.30 Uhr und am Samstag von 9 bis 17 Uhr. Die drei

Männer stehen in ihrer Freizeit hinter dem Tresen. Alle drei arbeiten im Schichtbetrieb bei «Oleificio Sabo» in Horn. Unterstützung erhalten sie dabei von ihren Ehefrauen. kim

**Arboner Fachgeschäfte sagen Dankeschön**

Morgen Samstag, 11. September, ist «Tag der lokalen Geschäfte» in Arbon. Es wird dazu aufgerufen im lokalen Einzelhandel einzukaufen und die Läden vor Ort zu unterstützen. «Steh zu Deiner Stadt» lautet das Motto. Es soll die Kundinnen und Kunden animieren, bummeln zu gehen, das vielfältige Angebot und die persönliche Beratung der Geschäfte zu erleben und zu geniessen. Die Fachgeschäfte des Gewerbeverbandes Thurgau oberer Bodensee überraschen die Besucher an diesem Tag mit einem Dankeschön. pd.



Die Boutique Nachtragend in der Arboner Altstadt sagt morgen Samstag Danke mit einem Espresso und Amaretti.

**Dorf-Olympiade in Frasnacht**

Der Einwohnerverein Frasnacht-Stachen organisiert morgen Samstag, 11. September, eine Dorf-Olympiade. Gestartet wird zwischen 14 und 15 Uhr, die Rangverkündigung erfolgt um 17 Uhr bei der Glögglistube. Alle sind willkommen. Die Dorf-Olympiade soll Spiel und Spass für Jung und Alt bieten. Es gibt diverse Posten mit Spielen, die Strecke ist kinderwagentauglich. Die Festwirtschaft bei der Glögglistube verwöhnt die Gäste mit Kaffee und Kuchen, Getränken und Snacks. Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt. Der EVFS Frasnacht-Stachen will dazu beitragen, dass man sich im Quartier nicht fremd wird. Durch gemeinsame Anlässe hilft der Verein, ein lebendiges Dorfleben mitzugestalten. – Infos unter [einwohnerverein.ch](http://einwohnerverein.ch). mitg.

• Familienbetrieb seit 1970 in der Ostschweiz •  
**Teppichwäsche mit Zufriedenheitsgarantie**

**Teppichwäscherei Amberger**

Wäscherei und Reparaturwerkstätte

**Spätsommeraktion  
 -20% bis zum 17. September 21  
 Jetzt Termine sichern!**

• Bei einer Teppichreparatur ist die Wäsche kostenlos! •

- Waschen / Bio-Wäsche
- Teppichbodenwäsche
- Polsterreinigung
- Klopfen
- Entflecken
- jetzt neu bei uns: Matratzenreinigung
- Entmotten
- Spannen
- Reparieren / Restaurieren
- Sofas / Polster neu beziehen
- Ankauf & Verkauf von Teppichen aller Art!

**Teppichwäsche ist Vertrauenssache!**

**Kostenlose Abholung und Zustellung!**

**Kontakt**  
 Teppichwäscherei Amberger  
 Grabenstrasse 4  
 9320 Arbon  
 Tel. 071 440 46 11  
[teppichwaescherei\\_amberger@gmx.ch](mailto:teppichwaescherei_amberger@gmx.ch)

**Wir halten uns an das Covid-Schutzkonzept vom BAG**

**Amtliche Todesanzeige Arbon**

Am 31. August 2021 ist gestorben in Kreuzlingen: **Walser Christian**, geboren am 28. Juli 1943, von Waldkirch, Ehemann der Walser geb. Deringer Verena, wohnhaft gewesen in Arbon, Blumenstrasse 1. Die Abdankung hat im engsten Familienkreis stattgefunden. Trauerhaus: Frau Verena Walser, Blumenstrasse 1, 9320 Arbon.

**Amtliche Todesanzeige Horn**

Am 6. September 2021 ist gestorben in St. Gallen: **Bärlocher geb. Schenk Margaretha Julia**, geboren am 30. Mai 1925, von St. Gallen und Thal, Witwe des Bärlocher Josef Xaver, wohnhaft gewesen in Horn, Tübacherstrasse 9 / Seniorenzentrum. Urnenbeisetzung: Mittwoch, 15. September, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof Horn. Anschliessend Trauerfeier in der Katholischen Kirche Horn im weiteren Familienkreis. Besammlung auf dem Friedhof (coronabedingte Einschränkungen vorbehalten).

**PRIVATER MARKT**

**Sing und Bewege dich frei!** Ich **biete vielseitigen, kreativen Privatunterricht** in Gesang +/- oder Bewegung für alle an. Freue mich! 078 693 08 94.

**Firma Strauss kauft zu fairen Preisen** Porzellan, Antiquitäten, Bilder, Pelze, Perserteppiche, Kristall, Schmuck, Münzen, Uhren, Tafelsilber, Zinn, Näh- und Schreibmaschinen, Markentaschen, Jagdartikel, Ferngläser, Schallplatten u.v.m. 076 704 39 61.

**LIEGENSCHAFTEN**

**Roggwil**, Esserswilerstr. 6. Zu vermieten per 1.12.2021 oder n.V. in Bauernhaus schöne, heimelige **3.5-Zimmer-Wohnung** (76 m<sup>2</sup>) (Nichtraucher, ruhige Mieter). Keller, Gartensitzplatz. Miete CHF 1150.- inkl. NK und Parkplatz. Tel. 071 455 10 53

CH (TG) Ehepaar **sucht in der Region Arbon** günstige **2-3 Zimmer-Wohnung** mit Keller oder Einzelgarage zum mieten. Tel. 076 701 01 88.

**Jugendstil- Werkstatt / -Atelier** In **Stachen** zu vermieten. 150 m<sup>2</sup>, renoviert, befahrbar mit Büro, Magazin, Toilette CHF 2000.- / Mt. Inkl. NK. 079 600 45 36

**Arbon** zu vermieten per sofort od. nach Vereinbarung **3-Zi-Wohnung** mit Balkon, 3. OG o/L Nähe Einkaufszentrum und Zubringer MZ CHF 1095.- pauschal inkl. NK, -1- PP Auskunft +41 79 600 64 37

**Arbon, Brühlstrasse 41.** Zu vermieten ab 1. Okt. 21 schöne, helle **3-Zimmer-Wohnung**. Grosses Wohnzimmer mit Cheminée, hochwertige Küche. Mietpreis nach Absprache, Autoabstellplatz vorhanden. Wir freuen uns auf Ihren Anruf Tel. 079 828 63 82.

Zu kaufen gesucht: **Einfamilienhaus oder Wohnung** für 4-köpfige Familie C. Diethelm 079 723 51 68

**Wir suchen ältere Liegenschaft in der Ostschweiz zu kaufen.** Einfamilienhaus, Mehrfamilienhaus oder Gewerbeobjekt. Kaufpreis bis 1 Mio. Anzahlung sofort möglich. Antritt nach Vereinbarung. Rufen Sie uns einfach an 079 407 42 58.

**Zu mieten gesucht: Camper-Einstellplatz** in der näheren Umgebung von Roggwil TG. Camper-Masse: H 3.10 x B 2.50 x L 6.50 m. Wenn möglich mit Stromanschluss. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 078 680 50 03 oder 079 409 57 28.

**FAHRZEUGMARKT**

**Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW.** Gute Barzahlung. Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

**TREFFPUNKT**

Samstag, 9-13 Uhr, **Arboner Wochenmarkt**, Schmiedgasse bis Storchentplatz. Unser saisonales und regionales Grundangebot wird diesmal ergänzt durch Chris Curry: **Saucen mit Suchtpotential**, durch Daniel Baumann und seinem **Honig**, durch die **Savary-Weine** von Guido Walliser und durch Mein Gaumenschmaus: **die feine Art zu geniessen.**

**Herzlich willkommen im Café Restaurant Weiher, Arbon.** Wir freuen uns, Sie von Montag bis Freitag, von 8.30 bis 19.00 Uhr bedienen zu dürfen. Sa + So geschlossen. Mittags-Menü Fr. 14.-, Portion für den kleinen Hunger Fr. 10.-, Wochenhit Fr. 14.-. Jasser herzlich willkommen. Auf Ihren Besuch freut sich Th. Glarner, Tel. 071 446 21 54.

Freitag ist  
**feliX** Tag

**VERANSTALTUNGEN****Arbon**

**Samstag, 11. September**

- Tag des lokalen Einkaufens: Arboner Fachgeschäfte sagen Danke, Gewerbe Thurgau oberer Bodensee.
- 8 bis 16 Uhr: Flohmarkt, Altstadt.
- 9 bis 13 Uhr: Arboner Wochenmarkt mit saisonalen Lebensmitteln regionaler Produzenten und weiteren Produkten auf dem Storchentplatz (Schmiedgasse bis Storchentplatz).
- 14 bis 15 Uhr: Dorf-Olympiade, EVFS Frasnacht-Stachen, bei der Glögglstube, Schulstrasse 2.
- 16 Uhr: Ausstellung von Isabelle Krieg «Wellengang», Kunsthalle, Grabenstrasse 6.
- 20 Uhr: «Symphonia Classic» Symphonisches Blasorchester Kreuzlingen, Kulturzentrum Presswerk.

**Sonntag, 12. September**

- 9.15 Uhr: Naturfreunde-Ausflug an die Herbst-Messe Dornbirn, Treffpunkt Parkplatz Bushof, Infos: 079 394 92 35, Naturfreunde Arbon.
- 10 Uhr: Tag des Denkmals, Führung im Saurer Museum Depot. Hamel 15.

**Dienstag, 14. September**

- 14 bis 17 Uhr: «Seniorentanz», Café Restaurant Weiher.
- 17.30 Uhr: Sponsorenlauf Handballclub Arbon, Jakob-Züllig-Park.

**Donnerstag, 16. September**

- 9.30 bis 11 Uhr: Strick-Kafi, Michelas Ilge, Kapellgasse 6.

**Freitag, 17. September**

- Ab 19.30 Uhr: «Stobete», Café Restaurant Weiher, St. Gallerstrasse 53

**Horn**

**Samstag, 11. September**

- 10.15 Uhr: Jassturnier für das Dorfprojekt, Restaurant Costa Verde.

**Montag, 13. September**

- 16 bis 16.30 Uhr: Bücherzwerge, für Kinder zwischen 1-3 Jahre mit Begleitperson, Bibliothek.

**Steinach**

**Samstag, 11. September**

- Ab 18 Uhr: Bomb Voyage – Benefiz Danceshow, Bomb Diggity, Gemeindegasse, Schulstrasse 14a.

**Sonntag, 12. September**

- Ab 13 Uhr: Bomb Voyage – Benefiz Danceshow, Bomb Diggity, Gemeindegasse, Schulstrasse 14a.

**Roggwil**

**Sonntag, 12. September**

- 10 bis 16 Uhr: Anlass «Naschhecken für Vögel und Menschen», Natur & Vogelschutz Meise, Obstsortensammlung.

**Region**

**Freitag, 10. September**

- 10 bis 17 Uhr: Tag der offenen Tierarztpraxis und Reitsportladen, Tierarztpraxis Dr. med. vet. Sybil Lüthi, Attenreute 6, 9315 Neukirch.

**Samstag + Sonntag, 11. + 12. Sept.**

- 10 bis 17 Uhr: «Auto Live», diverse Garagen, Amriswil und Oberaach.

# Der Singasong-Chor Horn tritt wieder auf

**Nach pandemiebedingter Pause freut sich der gemischte Chor «Singasong» über die wieder aufgenommenen Chorproben und die geplanten Auftritte im zweiten Halbjahr 2021 unter der Leitung von Rita Keller.**

Den Auftakt bildete das gut besuchte «Sommerkonzertli» am 24. August in der evangelischen Kirche Horn. Die Zuhörerinnen und Zuhörer liessen sich überzeugen, dass singen Spass macht und stimmten dazu ermuntert in den Refrain von Udo Jürgens' Lied «Griechischer Wein» ein. Dieser Anlass hat dem Chor gut getan. Mit neuem Schwung probt der Singasong-Chor nun je-

den Dienstag von 19.30 Uhr bis 21 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Horn. Das Repertoire umfasst Songs aus verschiedenen Jahrzehnten. (beispielsweise «Azurro», «Mamma Mia», «Lemon tree», «Heimweh»). Der Chor singt in vielen Sprachen und auswendig. Die Geselligkeit kommt nicht zu kurz, sei es nach der Probe oder bei einem Choranlass. Die nächsten Auftritte im Gottesdienst: Sonntag, 12. September, 10 Uhr, evangelische Kirche Horn. Sonntag, 5. Dezember, 10 Uhr, katholische Kirche Horn. Neue Sängerrinnen und Sänger sind willkommen. Aktuelle Informationen gibts unter [www.singasong-horn.ch](http://www.singasong-horn.ch).

mitg.

**Arbon**

**Evangelische Kirchengemeinde**

- Amtswoche: 13. bis 17. September: Pfr. A. Gäumann T: 071 544 69 19
- Sonntag, 12. September 9.30 Uhr: Familiengottesdienst zum mitenand-Tag: Joachim Gerber, Pfrn. S. Gäumann und Team, anschl. Slackline-Parcours, Bambus-Turmbau, Burger vom Grill, Kaffee und Kuchen.
- Montag, 13. September 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Treff, Pfrn. S. Gäumann und S. Menges, Kirchengemeindehaus.
- Dienstag, 14. September 14 Uhr: Hand-made, Cafeteria.
- Mittwoch, 15. September 19.30 Uhr: Chorprobe, KG-Haus.
- Donnerstag, 16. September 19.30 Uhr: Lesekreis, Cafeteria.

**Katholische Kirchengemeinde**

- Samstag, 11. September 17.45 Uhr: Eucharistiefeier und Vorstellungsgottesdienst Erstkommunion, Kirche St. Martin.
- 19 Uhr: Eucharistiefeier, Roggwil.
- Sonntag, 12. September 9.30 Uhr: Misa española en la cap. 10.30 Uhr: Wortgottesdienst mit Kommunion. Kirche St. Martin.
- 11.45 Uhr: Santa Messa in ling. ital. 13 Uhr: Eucharistiefeier polnisch.
- Montag, 13. September 6 Uhr: Morgenlob, Galluskapelle.
- Dienstag, 14. September 19 Uhr: Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Roggwil.

**Evangelische Freikirche Chrischona**

- Sonntag, 12. September 10 Uhr: Gottesdienst, Predigt: M. Greuter, Kinder- und Jugendprogramm. 1-16 Jahren, Auch als Livestream: <https://chrischona-arbon.ch>.
- 18 Uhr: Depo3 Gottesdienst, mehr unter: <https://depo3.ch>

**Christliches Zentrum Posthof**

- Sonntag, 12. September 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und mit Livestream-Predigt, Kinderhüte und Kindergottesdienst für Kinder bis und mit Kindergarten. Infos auf [www.czp.ch](http://www.czp.ch)

**Christliche Gemeinde Arbon**

- Sonntag, 12. September 9.30 Uhr: Anbetung/Abendmahl. 10.20 Uhr: Predigt.

**Christliche Gemeinde Maranatha**

- Samstag, 12. September Kein Gottesdienst. [www.gemeinde-maranatha.ch](http://www.gemeinde-maranatha.ch)

**Roggwil**

**Evangelische Kirchengemeinde**

- Freitag, 10. September 17.45 Uhr: Jugendgottesdienst JOY in der Kirche.
- Sonntag, 14. September 9.40 Uhr: Gottesdienst, Pfrn. A. Witzsch (Celerina).

**Steinach**

**Evangelische Kirchengemeinde**

- Sonntag, 12. September 10.15 Uhr: Familienkirche, Pfrn. S. Rheindorf, Diakon M. Chollet, anschl. gemütliches Beisammensein bei Imbiss und Basteln.

**Katholische Kirchengemeinde**

- Samstag, 11. September 18 Uhr: Eucharistiefeier, musik. Gestaltung: Kinderchor und Orgel.
- Sonntag, 12. September 10 Uhr: Eucharistiefeier.

**Horn**

**Evangelische Kirchengemeinde**

- Sonntag, 12. September 10 Uhr: Ökum. Gottesdienst für Jung und Alt, musik. Gestaltung vom Singasong, evang. Kirche.

**Katholische Kirchengemeinde**

- Sonntag, 12. September 10 Uhr: Ökum. Gottesdienst für Jung und Alt, musik. Gestaltung vom Singasong, evang. Kirche.

**Berg**

**Katholische Kirchengemeinde**

- Sonntag, 12. September 10 Uhr: Kommunionfeier. 10 Uhr: Sonntagsfiir für Chind (KIGA-3.Klasse), Pfarreisaal.

bei Arbon Tourismus, Schmiedgasse 5, Arbon Telefon 071 440 13 80, [info@arbontourismus.ch](mailto:info@arbontourismus.ch) mitg.

**Ärztendienst im Notfall**

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gelten für die Region Arbon, Roggwil und Horn Telefon 0900 575 420 und für die Region Steinach Telefon 0900 141 414. (Fr. 1.93/Min.) red.

**Auflage Baugesuche**

**Bauherrschaft** Joachim Rother, Lehgasse 3, 9320 Stachen. Bauvorhaben: Installation Luft-/Wasser-Wärmepumpe, Parzelle 5437, Lehgasse 3, 9320 Stachen

**Bauherrschaft** Werner Mitterberger, Brunnenwiesenstrasse 4, 8172 Niederglatt ZH. Bauvorhaben: Anbau Lift bei zwei MFH, Parzellen 3351 / 3352, Romanshornstrasse 78 / 80, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** Domenico Arena, Hamelstrasse 17, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Küchenabluft an Fassade, Parzelle 1672, Rebenstrasse 9, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** Politische Gemeinde Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Einbau Vollunterflurcontainer Standort 58, Parzelle 5567, Feilen 1, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** Vaudoise Générale, Frédéric Genton, Place de Milan CP 120, 1001 Lausanne. Bauvorhaben: Umnutzung Solariumstudio in Büros, Parzelle 1470, Romanshornstrasse 19, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** STWEG Hauptstrasse 9, Arbon, Aedelswil 1183, 9100 Herisau. Bauvorhaben: Fassadenrenovation, Parzelle 152, Hauptstrasse 9, 9320 Arbon

**Auflagefrist** 10. bis 29. September 2021

**Planaufgabe** Abteilung Bau/Umwelt, Stadthaus, Hauptstr. 12, 3. Stock

**Einsprachen** sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

**Verkehrsordnung**

Reg.-Nr. 20210/069/TBA

Gemeinde, Ort	Arbon
Strasse, Weg	Parkplatz Friedhof
Antragsteller	Stadt Arbon
Anordnung	Parkplatzbewirtschaftung
Auflagefrist	10. bis 29. September 2021

**Mit Eingabe vom 26. August 2021 beantragt die Stadt Arbon dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsordnung**

Die Signale 4.17 «Parkieren gestattet» mit Zusatz 5.31 «Fahrrad», 5.42 «Ladestation», 5.14 «Gehbehinderte», «Nur mit Behindertenausweis», 4.18 «Parkieren mit Parkscheibe» mit Zusatz «Max. 30 min.», 4.20 «Parkieren gegen Gebühr» mit Zusatz «Zentrale Parkuhr» und die Markierung von Parkfeldern (weiss markiert) werden gemäss Antrag vom 29. Januar 2021 und gemäss Situationsplan vom 26. August 2021 genehmigt. Der Situationsplan kann bei der Stadt Arbon eingesehen werden.

Hinweis: Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld, schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.

Frauenfeld, 10. September 2021  
Departement für Bau und Umwelt



# Hinter dem mysteriösen «Leo» steckt die Pfadi Arbor Felix

Die Pfadi Arbor Felix hat sich eine aussergewöhnliche Aktion einfallen lassen, um für den Pfadi-Schnuppertag zu werben. Nicht wenige Menschen aus Arbon suchten in den vergangenen zwei Wochen nach dem Löwen «Leo».

«Wer hat diesen Löwen gesehen?» – mit dieser Frage sahen sich in den letzten zwei Wochen einige Arbonerinnen und Arboner konfrontiert. Geschrieben stand sie auf einem Flyer, der an 200 Orten in der Stadt aufgehängt war. Rasch entstanden Spekulationen, wer hinter diesem mysteriösen Flyer stecken könnte. In der Facebook-Gruppe «Du bist vo Arbon wenn...» verweisten zahlreiche User und Userinnen über die Identität des knuddeligen Löwen. In den folgenden Tagen war «Leo» an verschiedensten Orten Arbons zu sehen: So spielte er mit zahlreichen Kindern auf dem Spielplatz, fuhr mit dem Velo durch den strömenden Regen am SlowUp und sonnte sich auf dem 10-Meter-Sprungturm im Schwimmbad. Das Interesse der Bevölkerung wuchs kontinuierlich und bald schon wollten manche dabei helfen, dem Zootier auf die Spur zu kommen. Davon zeugen auch die Kommentare unter den Bildern auf dem Instagram-Konto (<https://www.instagram.com/findet.leo/>).

**Suchaktion am Pfadi-Schnuppertag**  
Ins Leben gerufen wurde diese erfrischende Aktion von der Pfadi



«Leo» im Wald.



«Leo» bei der Feuerwehr.



«Leo» am SlowUp.

Arbor Felix. «Wir wollten irritieren und die Bevölkerung zum Mitraten animieren. Die vielen neugierigen Nachrichten und Bilder von Sichtungen des Löwen haben uns sehr gefreut», erklärt Abteilungsleiter Marc Wirth v/o Phantomias. «Um Leo endlich zu finden, organisieren wir am Pfadi-Schnuppertag eine grosse Suchaktion. Dafür sind wir aber auf Hilfe angewiesen», sagt der 25-Jährige. Zur Suchaktion und zum Pfadi-Schnuppertag am Sams-

tag, 18. September, sind deshalb alle Kinder ab vier Jahren eingeladen. Von 14 bis 16.30 Uhr kann Gross und Klein mithelfen, den Löwen «Leo» im Roggwiler Wald wiederzufinden. Die Aktivität beginnt und endet beim Ochsenplatz Roggwil TG. Weitere Informationen zur Pfadi und zum Schnuppertag finden sich unter [www.pfadiarborfelix.ch](http://www.pfadiarborfelix.ch) oder bei der Abteilungsleitung unter [info@pfadiarborfelix.ch](mailto:info@pfadiarborfelix.ch).

pd

feliX.

DER WOCHE

Daniela Keller



Unzählige Kinder und Erwachsene haben bei ihr schon das Tennisspielen gelernt. Jetzt hat die Arboner Tennislehrerin Daniela Keller eindrücklich gezeigt, wie gut sie selber in Form ist und das Tennishandwerk beherrscht: Mit ihrem Schweizer Meistertitel 2021 in der Interclub Nati A der 50+-Spielerinnen. Ihre filigrane Technik, ihre exzellente Ballkontrolle und ihr unbändiger Wille machen Daniela Keller zum sportlichen Aushängeschild des TC Arbon. Als Trainerin fördert sie den Breitensport, als Spielerin versteht sie es, mit viel Spass ehrgeizige Ziele zu erreichen und bleibt dadurch das Tennis-Ass des Klubs.



[www.ig-soh.ch](http://www.ig-soh.ch)

**Vielen Dank für Ihre Spende!**

**IBAN: CH37 0078 4297 4731 4200 1, IG Seeufer ohne Hochhäuser, 9320 Arbon**